

Deutsch Kennzeichnung CE

- A Bauprodukt:
a) Badheizkörper mit Rundrohren
b) Badheizkörper mit Flachrohren
- B Verwendungszweck:
In Heizungssystemen in Gebäuden
- C Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN 442-2 G3
- D Leistungserklärung N°DLRRBO17000000
- E Brandverhalten: A1
- F Freisetzung von gefährlichen Stoffen: Keine
- G Max. zulässiger Betriebsdruck - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- H Druckdichtheit: Keine Undichtheit bei 1,3 fachem max. zulässigem Betriebsdruck
- I Druckfestigkeit: Kein Riss bei 1,69 fachem max. zulässigem Betriebsdruck
- J Oberflächentemperatur – Max. 110°C
- K Nennwärmeleistung: Φ50; Φ30
→Siehe Versandaufkleber
- L Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- M K_m und n: → Siehe Versandaufkleber
- N Korrosionsbeständigkeit:
Keine Oberflächenkorrosion nach 100h Feuchtigkeit
- O Beständigkeit gegen kleinere Stoßbeschädigungen:
Klasse 0
- P Harmonisierte technische Spezifikation: EN 442-1:2014

Português Marcação CE

- A Produto:
a) Toalheiro tubular
b) Toalheiro de lâminas
- B Utilização prevista:
Sistemas de aquecimento
- C Código único de identificação do produto:
EN 442-2 G3
- D Declaração de desempenho N.º DLRRBO17000000
- E Reação ao fogo: A1
- F Libertação de substâncias perigosas: Nenhuma
- G Pressão máxima de funcionamento - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- H Estanquidade à pressão: Nenhuma fuga a 1,3 vezes a pressão máxima de funcionamento
- I Resistência à pressão: Nenhuma rutura a 1,69 vezes a pressão máxima de funcionamento
- J Temperatura de superfície – Max. 110°C
- K Potência térmica nominal Φ50; Φ30:
→Ver o rótulo da embalagem
- L Potência térmica em diferentes condições de funcionamento (curva característica):
 $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- M K_m e n: →Ver o rótulo da embalagem
- N Resistência à corrosão:
Nenhuma corrosão após 100h de humidade
- O Resistência contra pequenos impactos: Classe 0
- P Norma harmonizada: EN 442-1:2014

English CE Marking

- Product:
a) Towel warmer with round tubes
b) Towel warmer with flat tubes
- Intended use:
In heating systems in buildings
- Unique identification code of the product-type:
EN 442-2 G3
- Declaration of Performance N° DLRRBO17000000
- Reaction to fire: A1
- Release of dangerous substances: None
- Maximum Operating Pressure - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Pressure tightness: No leakage at 1,3 x Maximum Operating Pressure
- Resistance to pressure: No breakage at 1,69 x Maximum Operating Pressure
- Surface temperature – Max 110°C
- Rated thermal output: Φ50; Φ30
→See Packing Label
- Thermal output in different operating conditions (characteristic curve): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m and n: →See Packing Label
- Resistance against corrosion:
No corrosion after 100h humidity
- Resistance against minor impact:
Class 0
- Harmonized tech specification: EN 442-1:2014

Nederlands CE Markering

- Product:
a) Handdoekradiator met buizen
b) Handdoekradiator met lamellen
- Beoogd gebruik:
Verwarmingssystemen
- Nieke identificatiecode van het producttype:
EN 442-2 G3
- Prestatieverklaring nr. DLRRBO17000000
- Brandgedrag: A1
- Vrijkomen van gevaarlijke stoffen: Geen
- Maximaal toegestane bedrijfsdruk - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Lekdichtheid: Geen lekkage op 1,3 keer de maximale toelaatbare bedrijfsdruk van
- Drukbestendigheid: Geen breuk bij 1,69 maal de maximale toelaatbare bedrijfsdruk
- Oppervlaktetemperatuur – Max 110°C
- Nominaal thermisch vermogen Φ50; Φ30:
→Zie etiket verpakking
- Thermisch vermogen in verschillende bedrijfsomstandigheden (karakteristieke curve):
 $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m an n: →Zie etiket verpakking
- Corrosiebestendigheid: Geen corrosie na 100u blootstelling aan vochtigheid
- Bestendigheid tegen lichte stoten: Klasse 0
- Geharmoniseerde norm: EN 442-1:2014

Français Marquage CE

- Produit:
a) Sèche-serviettes à tubes
b) Sèche-serviettes avec tubes plats
- Utilisation prévue des produits:
Dans les systèmes de chauffage dans les bâtiments
- Code d'identification unique du produit type:
EN 442-2 G3
- Déclaration de performance N° DLRRBO17000000
- Réaction au feu: A1
- Dégagement de substances dangereuses: Aucune
- Pression de service maximale - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Étanchéité à la pression: Aucune fuite à 1,3 fois la pression de service maximale admissible
- Résistance à la pression: Aucune fissure à 1,69 fois la pression de service maximale admissible
- Température à la surface – Max 110°C
- Puissance thermique nominale: Φ50; Φ30
→Voir étiquette emballage
- Puissance thermique en différents conditions de travail (courbe caractéristique): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m et n: →Voir étiquette emballage
- Résistance à la corrosion:
Aucune corrosion après 100h d'humidité
- Résistance contre les petits dommages liés aux chocs:
Classe 0
- Normes harmonisées: EN 442-1:2014

Polski Oznakowanie CE

- Nazwa towaru:
a) Grzejnik łazienkowy rurkowy
b) Grzejnik łazienkowy płytkowy
- Zamierzone zastosowanie:
W systemach grzewczych w budynkach
- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 442-2 G3
- Deklaracja Właściwości Użytkowych DLRRBO17000000
- Klasa reakcji na ogień: A1
- Emisja substancji szkodliwych: Brak
- Maksymalne ciśnienie robocze - MOP :
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Szczelność pod ciśnieniem: Brak wycieków przy ciśnieniu 1,3 razy wyższym niż maksymalne ciśnienie robocze
- Wytrzymałość na ciśnienie: Brak odkształceń przy ciśnieniu 1,69 razy wyższym niż maksymalne ciśnienie robocze
- Temperatura powierzchni – Max. 110°C
- Nominalna moc cieplna Φ50 ; Φ30:
→Zobacz etykiety
- Moc cieplna w różnych warunkach pracy (Równanie normalnej charakterystyki cieplnej):
 $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m i n: →Zobacz etykiety
- Odporność na korozję:
Brak korozji po 100h testu wilgotności (ekspozycji)
- Odporność na mniejsze uderzenia: Klasa 0
- Norma zharmonizowana: EN 442-1:2014

Italiano Marcatura CE

- Prodotto:
a) Scaldaserviette a tubo
b) Scaldaserviette a lama
- Destinazione d'uso:
Impianti di riscaldamento
- Codice identificativo unico del prodotto:
EN 442-2 G3
- Dichiarazione di prestazione N°DLRRBO17000000
- Reazione al fuoco: A1
- Emissione di sostanze pericolose: Nessuna
- Massima pressione di esercizio - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Tenuta alla pressione: Nessuna perdita a 1,3 volte la pressione massima di esercizio
- Resistenza alla pressione: Nessuna rottura a 1,69 volte la pressione massima di esercizio
- Temperatura superficiale – Max 110°C
- Potenza termica nominale: Φ50; Φ30
→Si veda etichetta imballo
- Potenza termica in differenti condizioni di funzionamento (curva caratteristica): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m e n: →Si veda etichetta imballo
- Resistenza alla corrosione:
Corrosione assente dopo 100h di umidità
- Resistenza contro impatti minori: Class 0
- Norma armonizzata: EN 442-1:2014

Român Marcajul CE

- Produs:
a) Radiator portprosop cu elementî tubulari
b) Radiator portprosop cu elementî lamelari
- Utilizările produsului:
La sistemele de încălzire în clădiri
- Codul unic de identificare a produsului de tipul:
EN 442-2 G3
- Declarația de Performanță Nr. DLRRBO17000000
- Reacția la foc: A1
- Emisia de substanțe periculoase: nici unul
- Presiunea maximă de funcționare - MOP :
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Presiunea de etanșeitate: Nu există scurgeri la 1,3 x presiunea maximă de funcționare
- Rezistența la presiune: Nu există spargere la 1,69 x presiunea maximă de funcționare
- Temperatura la suprafață – Max 110°C
- Debit termic nominal Φ50; Φ30
→A se vedea Eticheta de pe ambalaj
- Debitul termic în diferite condiții de funcționare (curba caracteristică):
 $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m și n: →A se vedea Eticheta de pe ambalaj
- Rezistența la coroziune:
Nu există coroziune după 100 h de umiditate
- Rezistența împotriva impacturilor minore: Clasa 0
- Norme armonizate: EN 442-1:2014

Español Mercado CE

- Producto:
a) Toallero de tubo
b) Toallero de lamas
- Uso previsto:
Instalaciones de calefacción
- Código de identificación único del producto:
EN 442-2 G3
- Declaración de prestaciones N° DLRRBO17000000
- Reacción al fuego: A1
- Emisión de sustancias peligrosas: Ninguna
- Presión de servicio máxima - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Estanqueidad a la presión: Ninguna pérdida a 1,3 veces la presión máxima de servicio
- Resistencia a la presión: Ninguna rotura a 1,69 veces la presión máxima admisible
- Temperatura de superficie – Max 110°C
- Potencia térmica nominal: Φ50; Φ30
→Ver etiqueta de embalaje
- Potencia térmica en diferentes condiciones de funcionamiento (curva característica): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m y n: →Ver etiqueta de embalaje
- Resistencia a la corrosión:
Corrosión ausente después de 100h de humedad
- Resistencia contra impactos menores: Clase 0
- Normas armonizadas EN 442-1:2014

Slovenski Oznaka CE

- Izdelek:
a) Cevni grelnik brisač
b) Lamelni grelnik brisač
- Namen uporabe:
Ogrevanje
- Enkratna identifikacijska številka produkta:
EN 442-2 G3
- Izjava o lastnostih, št. DLRRBO17000000
- Odziv na ogenj (požarna klasifikacija): A1
- Emisije škodljivih snovi: Ne
- Največji delovni tlak - MOP :
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Puščanje pod tlakom: Brez puščanja pri 1,3 kratnem presežku največjega delovnega tlaka.
- Tlačna odpornost: Brez poškodb pri 1,69 kratnem presežku največjega delovnega tlaka.
- Temperatura na zunanji površini – Max 110°C
- Vhodna toplotna moč Φ50; Φ30:
→ Glejte etiketo na embalaži
- Vhodna toplotna moč v različnih okoliščinah delovanja (karakteristična krivulja):
 $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m in n: → Glejte etiketo na embalaži
- Odpor na korozijo:
Po 100h vlažnosti ni več korozije.
- Odpornost proti manjšim udarcem: Razred 0
- Usklajeni standard: EN 442-1:2014

Hrvatski

CE Označavanje

- A Proizvod:
a) Cijevni grijač ručnika
b) Ravni grijač ručnika
- B Namjeravana uporaba:
U sustavima za grijanje u zgradama
- C Jedinствeni identifikacijski broj proizvoda – tip:
EN 442-2 G3
- D Izjava o svojstvima: DLRRBO17000000
- E Reakcija na požar: A1
- F Otpuštanje opasnih tvari: nijedan
- G Najveći radni tlak - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- H Propuštanje: Nema propuštanja pri vrijednosti ukupnog tlaka od 1,3 x najveći radni tlak
- I Otpornost na tlak: Nema pucanja pri vrijednosti ukupnog tlaka 1,69 x najveći radni tlak
- J Temperatura površine – Max. 110°C
- K Nazivni toplinski učinak Φ50; Φ30:
→ Pogledajte naljepnicu na pakiranju
- L Topliniski učinak u drugačijim uvjetima rada (karakteristična krivulja): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- M K_m i n: → Pogledajte naljepnicu na pakiranju
- N Otpornost na hrdanje: Nema pojave rđe nakon izloženosti vlazi u trajanju preko 100 sati
- O Otpornost na manje udarce: Razred 0
- P Usklađene tehničke specifikacije:
EN 442-1:2014

Eesti

CE Märgise

- A Toode:
a) Ümartorudega kätäratikuiivati
b) Lametorudega kätäratikuiivati
- B Kasutuseesmärk:
Hoonete küttesüsteemides
- C Toote tüübi ainulaadne identifitseerimiskood:
EN 442-2 G3
- D Toimivusdeklaratsioon nr. DLRRBO17000000
- E Reageerimine tulele: A1
- F Ohtlike ainete vabastamine: Puudub
- G Maksimaalne töörõhk - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- H Rõhutihedus: 1,3 x maksimaalse töörõhu juures lekkeid ei esine
- I Vastupidavus rõhule: 1,69 x maksimaalse töörõhu juures purunemisi ei esine
- J Pinnatemperatuur – Max. 110°C
- K Nominaalne soojusväljund Φ50; Φ30:
→ Vt silti pakendil
- L Soojusväljund erinevates töötingimustes (näitaja kõver): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- M K_m ja n: → Vt silti pakendil
- N Vastupidavus korrosioonile:
100 h niiskuse mõõdudes korrosiooni ei esinenud
- O Vastupidavus väiksematele löökidele: Klass 0
- P Harmoonitud tehnilised andmed:
EN 442-1:2014

Ελληνικά

Σήμανση CE

- Προϊόν:
a) Σώμα πετσετών με σωλήνες
b) Σώμα πετσετών με πλάκες
- Προοριζόμενη χρήση:
Σε συστήματα θέρμανσης κτιρίων
- Μοναδικός κωδικός ταυτότητας του τύπου προϊόντος:
EN 442-2 G3
- Δήλωση Απόδοσης Αρ. DLRRBO17000000
- Συμπεριφορά απέναντι στη φωτιά: A1
- Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών: Ουδμία
- Μέγιστη πίεση λειτουργίας - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Στεγανότητα υπό πίεση: Καμία διαρροή στα 1,3 x Μέγιστη Πίεση λειτουργίας
- Αντοχή στην πίεση: Καμία θραύση στα 1,69 x Μέγιστη Πίεση λειτουργίας
- Θερμοκρασία επιφάνειας – Max 110°C
- Ονομαστική θερμική ισχύς Φ50, Φ30:
→ βλέπε Ετικέτα Συσκευασίας
- Θερμική ισχύς σε διαφορετικές συνθήκες λειτουργίας (χαρακτηριστική καμπύλη): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m και n: → βλέπε Ετικέτα Συσκευασίας
- Αντοχή στη διάβρωση: Καμία διάβρωση μετά από 100 ώρες υγρασίας
- Αντοχή στις μικρές προσκρούσεις: Κατηγορία 0
- Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή:
EN 442-1:2014

Македонски

CE Οznαčavање

- Προизвод:
a) Цевен радијатор
b) Радијатор со рамни панели
- Наменета употреба:
Во системи за греење во згради
- Единствен идентификациски код за вид производ::
EN 442-2 G3
- Декларација за перформанси бр. DLRRBO17000000
- Реакција на пожар: A1
- Ослободување опасни супстанции: Нема
- Максимален работен притисок - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Затегнатост под притисок: Нема истекување при 1,3 x максимален работен притисок
- Отпорност на притисок: Без оштетување на 1,69 x Максимален работен притисок
- Површинска температура – Max 110°C
- Деклариран термален аутпут Φ50; Φ30
→ видете ја етикетата на пакувањето
- Термален аутпут во различни работни услови (крива на карактеристики): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m и n: → видете ја етикетата на пакувањето
- Отпорност на корозија:
Нема корозија по изложност на влага 100 часови
- Отпорност на мали удари: Класа 0
- Хармонизирана техничка спецификација:
EN 442-1:2014

Český

Označení CE

- Výrobek:
a) Trubkový koupelnový radiátor
b) Deskový koupelnový radiátor
- Účel použití:
Topné systémy
- Jedinečný identifikační kód výrobku:
EN 442-2 G3
- Prohlášení o vlastnostech č. DLRRBO17000000
- Reakce na oheň: A1
- Uvolňování nebezpečných látek: Žádné
- Maximální provozní tlak – MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Tlaková nepropustnost: Bez ztráty do 1,3 násobku maximálního pracovního tlaku
- Tlaková odolnost: Žádné poškození do 1,69 násobku maximálního provozního tlaku
- Povrchová teplota – Max 110°C
- Jmenovitý tepelný příkon Φ50; Φ30:
→ Viz etiketa na obalu
- Tepelný výkon v různých provozních podmínkách (charakteristická křivka): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m a n: → Viz etiketa na obalu
- Odolnost proti korozi:
Žádná koroze po 100 h vlhkosti
- Odolnost proti menším nárazům: Třída 0
- Harmonizovaná norma:
EN 442-1:2014

Slovenský

Označenie CE

- Výrobok:
a) Kúpeľňový rúrkový radiátor
b) Kúpeľňový lúčový radiátor
- Účel použitia:
Vykurovacie systémy
- Jedinečný identifikačný kód výrobku:
EN 442-2 G3
- Vyhlasenie o výkone č. DLRRBO17000000
- Reakcia na oheň: A1
- Uvoľňovanie nebezpečných látok: Žiadne
- Maximálny prevádzkový tlak - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Tlaková nepriepustnosť: Bez straty do 1,3 násobku maximálneho pracovného tlaku
- Tlaková odolnosť: Žiadne poškodenie do 1,69 násobku maximálneho prevádzkového tlaku
- Povrchová teplota – Max 110°C
- Menovitý tepelný príkon Φ50; Φ30: → Vid' etiketa na obale
- Tepelný výkon v rôznych prevádzkových podmienkach (charakteristická krivka): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m a n: → Vid' etiketa na obale
- Odolnosť proti korozi:
Žiadna korózia po 100 h vlhkosti
- Odolnosť proti menším nárazom: Trieda 0
- Harmonizovaná norma:
EN 442-1:2014

Dansk

CE mærkning

- Produkt:
a) Håndklædevarmer i form af runde rør
b) Håndklædevarmer i form af firkantede rør
- Anvendes til:
Varmeanlæg i bygninger
- Unik identifikationskode af produkttype:
EN 442-2 G3
- Ydeevnedeklaration N° DLRRBO17000000
- Reaktion ved brand: A1
- Frigivelse af farlige stoffer: Ingen
- Maksimalt driftstryk - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Trykæthed: Ingen lækage ved 1,3 x maksimalt driftstryk
- Trykmodstandskraft: Ingen brud ved 1,69 x maksimalt driftstryk
- Overflade temperatur – Max. 110°C
- Nominel varmeydelse Φ50; Φ30:
→ Se emballagens label
- Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m og n: → Se emballagens label
- Korrosionsmodstand:
Ingen korrosion efter 100 timers fugtighed
- Modstand mod mindre påvirkninger: Klasse 0
- Harmoniseret teknisk specifikation:
EN 442-1:2014

Svenska

CE Märkning

- Produkt:
a) Handdukstork med runda rör
b) Handdukstork med fyrkantströr
- Avsett syfte:
I värmesystem i byggnader
- Produkttypens unika identifikationskod:
EN 442-2 G3
- Prestandadeklaration N° DLRRBO17000000
- Brandtekniskt beteende: A1
- Utsläpp av farliga ämnen: Inga
- Maximalt drifttryck - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Trycktäthet: Inget läckage vid 1,3 x maximalt drifttryck
- Tryckhållfasthet: Inget brott vid 1,69 x maximalt drifttryck
- Ytemperatur – Max 110°C
- Nominell termisk effekt Φ50; Φ30
→ Se förpackningens märkning
- Termisk effekt under olika driftförhållanden (karaktäristisk kurva): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m och n: → Se förpackningens märkning
- Korrosionsbeständighet:
Ingen korrosion efter 100 h fuktighet
- Hållfasthet mot lättare slag: Klass 0
- Harmoniserad teknisk specifikation:
EN 442-1:2014

Latvijas

CE marķējums

- Produkts:
a) Cauruļu divieļu žāvētājs
b) Plāksņu divieļu žāvētājs
- Paredzētā izmantošana:
Ēku apkures sistēmas
- Tipveida produkta unikālais identifikācijas kods: EN 442-2 G3
- Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. DLRRBO17000000
- Degamība: A1
- Kaitīgu vielu izdalīšanās: Nav
- Maksimālais darba spiediens - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Hermetiskums: Nav sūču pie 1,3 x Maksimālais darba spiediens
- Spiediena izturība: Nelūzt pie 1,69 x Maksimālais darba spiediens
- Vīrsmas temperatūra – Max 110°C
- Nominālā siltuma ražošanas jauda Φ50; Φ30
→ Skatīt iepakojuma marķējumu
- Nominālā siltuma ražošanas jauda dažādos darbības apstākļos (raksturīgā): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m un n: → Skatīt iepakojuma marķējumu
- Izturība pret koroziju:
Nav korozijas pēc 100 h mitrumā
- Izturība pret nelīeliem triecieniem: 0 klase
- Saskaņotās tehniskās specifikācijas:
EN 442-1:2014

Suomalainen

CE Merkintä

- Tuote:
a) Putkirakenteiset pyyhekuivaimet
b) Liuskarakenteiset pyyhekuivaimet
- Tarkoitettu käyttö:
Rakennusten lämmitysjärjestelmissä
- Tuotteen-typin yksikäsitteinen tunnistekoodi:
EN 442-2 G3
- Suorituskykyilmoituksen nro. DLRRBO17000000
- Paloluokka: A1
- Vaarallisten aineiden päästöt: Ei ole
- Maksimi käyttöpaino - MOP:
a) 1000 kPa
b) 450 kPa
- Painetiiviyys: Ei vuotoja 1,3 x maksimi käyttöpainella
- Paineen kesto: Ei murtumia 1,69 x maksimi käyttöpainess
- Pintalämpötila – Max 110°C
- Luokiteltu lämmöntuotto Φ50; Φ30
→ Ks. pakkausmerkinnät
- Lämmöntuotto eri käyttöolosuhteissa (ominaiskäyrä): $\Phi = K_m \times \Delta T^n$
- K_m ja n: → Ks. pakkausmerkinnät
- Korroosionkestävyyys:
Ei korrosiota 100 h kosteuden jälkeen
- Vähäisten iskujen kestävyys: Luokka 0
- Harmonisoitu tekninen spesifikaatio:
EN 442-1:2014